

SLOVAKIA (For VACs in Mongolia) Checklist for Culture/Sports Events Visa
СЛОВАК улсын Соёлын болон Спортын арга хэмжээнд оролцох визийн
бүрдүүлэх материалууд (Монгол дахь Виз мэдүүлгийн төв)

List of supporting documents to be submitted with the application

Виз мэдүүлгийн маягтын хамт бүрдүүлж ирэх бичиг баримтын жагсаалт

Name (Нэр): _____ Passport Number (Паспортын дугаар): _____ E-mail Address (Имэйл хаяг): _____	Contact No. (Утасны дугаар): _____		
Please indicate submitted documentation by √. Submit the Document Checklist together with your application and supporting documentation in the following order to the Visa Application Centre. Бүрдүүлэн авч ирсэн материалуудыг √ гэж тэмдэглэх. Бүрдүүлэх материалын жагсаалтыг виз мэдүүлгийн маягт болон бүрдүүлсэн бичиг баримтуудын хамт Виз мэдүүлгийн төвд хүлээлгэн өгнө үү.	Yes/ Тийм	No/ Үгүй.	Remarks/ Тэмдэглэл
1. Applicant applied in person Виз мэдүүлэгч өөрийн биеээр ирсэн эсэх			
2. “ Schengen Visa Application Form ” duly completed (download), dated, and signed (The minors’ documents must be signed by their legal guardians) - original required. “Шенгений виз мэдүүлгийн маягт” бүрэн бөглөж, он сар өдөр болон гарын үсэг зурсан байх (Насанд хүрээгүй бол хууль ёсны асран хамгаалагч нь гарын үсэг зурсан байх) – Эх хувь			
3. Two passport type photos , one attached to the Schengen Visa Application Form. The color photographs must be sized 35mm * 25mm with white background, no older than 6 months. 2 хувь цээж зураг Паспортын зураг нь сүүлийн 6 сарын дотор авхуулсан, цагаан дэвсгэртэй, 35мм*25мм хэмжээтэй байх, нэг хувийг Шенгений виз мэдүүлгийн маягтад хавсаргах			
4. Passport , valid for at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and after the expiration of visa and not older than 10 years. It must have at least two consecutive blank pages. Damaged travel documents cannot be accepted. Minors need to submit a copy of their legal guardian’s passport as well. If there is another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page, old passports containing previous visas should also be submitted. Гадаад паспортын хугацаа нь Шенгений бүсийг орхих болон визийн хугацаанаас хойш дор хаяж 90 хоног (3 сар) хүчинтэй байх бөгөөд сүүлийн 10 жилийн хугацаанд олгосон байх. Дор хаяж дараалсан 2 хоосон хуудастай байх. Гэмтэж урагдсан паспортыг хүлээн авахгүй. Насанд хүрээгүй хүмүүс хууль ёсны асран хамгаалагчийн паспортын хуулбарыг өгөх шаардлагатай. Хэрэв өөр хүчинтэй паспорт байгаа бол визийн хуулбар болон паспортын хуулбарыг хавсаргана уу, Хуучин визийг паспортныг мөн ирүүлнэ үү.			

5. Copy of applicant's passport identity page (including the page with information of passports' replacement if applicable) Гадаад паспортын хуулбар (мөн гадаад паспортыг солиулсан талаарх мэдээлэл бүхий хуудас байгаа бол нэмэлтээр хавсаргах)			
6. Documentation on former travels abroad, copy of relevant visa issued (Schengen countries, USA, the stamps of entry & exit, etc.) Photocopies of: - identity page and signature page of passport - copies of former Schengen visas and entry and exit stamps - for foreign residents: copy of Mongolian residents permit and copy of valid Mongolian re-entry visa Өмнө нь гадаадад зорчиж байсан тухай бичиг баримтууд, олгогдож байсан визийн хуулбарууд (Шенгений улсууд, АНУ, нэвтэрсэн болон гарсан тамга г.м) Дараах баримтуудын хуулбар: - Паспортын болон гарын үсэг зурсан хуудас - Шенгений виз болон орох, гарах тамга тэмдэг - Гадаадын оршин суугчдын хувьд: Монгол улсын оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар болон хүчинтэй Монгол улсад буцаж нэвтрэх виз			
7. Visa fee. Визийн хураамж.			
8. Non-Mongolian citizens are required to submit a copy of a Mongolian residence permit, valid at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and valid Mongolian re-entry visa. If you have another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page. Монгол улсад иргэншилгүй бол Шенгений бүсээс буцаж ирэхээр төлөвлөж буй өдрөөс хойш багадаа 90 хоногийн (3 сар) хугацаанд хүчинтэй Монгол улсад оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар болон Монгол улсад буцаж нэвтрэх хүчинтэй виз. Хэрэв өөр хүчинтэй паспорт байгаа бол визийн хуулбар болон паспортын хуулбарыг хавсаргана уу.			
9. Travel medical insurance with a minimum coverage of 30,000 Euro (300,000 CNY) of any emergency medical treatment and repatriation for medical reasons as well as in case of death repatriation of the deceased. Travel insurance must be valid in the Schengen area and for the entire duration of stay (until the flight departs). Please note that if the coverage period of the insurance is stated in Beijing time it might be necessary to purchase one extra day of insurance because of the time difference between China and the Schengen area. Аяллын эрүүл мэндийн даатгал нь яаралтай тусламж, эмнэлгийн шалтгаанаар буцах, мөн нас барсан тохиолдолд эх оронд нь буцаах зардлыг хамарсан хамгийн багадаа 30,000 евро (300,000 юань) нөхөн төлбөрийн хэмжээтэй байх ёстой. Аяллын даатгал нь Шенгений бүсэд (нислэг хөөрөх хүртэл) хүчинтэй байх шаардлагатай. Хэрэв даатгалын хамрах хугацааг Улаанбаатарын цагаар заасан бол Монгол улс болон Шенгений бүсийн цагийн зөрүүнээс шалтгаалан нэг өдрийн нэмэлт даатгалтай байх шаардлагатай болж магадгүйг анхаарна уу.			

10. Original or copy of the invitation letter from the organizer of the event - Must be written on official paper with stamp and signature. - It must clearly mention: - The full address and contacts of the inviting person. - The purpose and duration of the stay. - The detailed program and itinerary. - An indication of the costs and entity that will pay for them. - An indication of lodging during the period of the intended stay. Optional: Original official letter verified by the Police of the Slovak Republic (not necessary if the applicant provides original or copy of the invitation letter). Үйл ажиллагаа зохион байгуулагчаас илгээсэн урилгын эх хувь эсвэл хуулбар. - Албан байгууллагын бланк дээр бичигдсэн, тамга тэмдэг болон гарын үсэгтэй байх - Дараах зүйлсийг тодорхой тусгасан байх: - Уригчийн хаяг болон холбоо барих мэдээлэл - Аяллын зорилго болон хугацаа - Нарийвчилсан хөтөлбөр болон төлөвлөгөө - Зардлын тооцоолол болон зардлыг хариуцах этгээдийн мэдээлэл - Аяллын хугацаанд байрлах газрын мэдээлэл Сонголттой: Словак улсын цагдаагийн байгууллагаар баталгаажуулсан албан бичгийн эх хувь (виз мэдүүлэгч нь урилгын эх хувь эсвэл хуулбарыг бэлтгэсэн бол шаардлагагүй)			
11. Original letter from the Mongolian cultural or sports organization (in English or in Mongolian with English translation) on official paper with stamp, signature, date. The letter must clearly mention: - The full address and contacts of the organization. - The name and position of the countersigning officer. - The name, position, salary and years of service of the applicant. - Confirmation of participation. - The entity that will pay for costs of travel and living and a copy of business license (with English translation). Монгол улсын соёл, спортын байгууллагын албан бланк дээрх тамга, гарын үсэг, огноо бүхий албан бичиг - эх хувь (Англи хэл дээр, хэрэв монгол хэл дээр бол англи орчуулгын хамт). Урилга нь дараах зүйлсийг тодорхой тусгасан байх: - Байгууллагын бүтэн хаяг болон холбоо барих мэдээлэл - Гарын үсэг зурсан ажилтны нэр болон албан тушаал - Виз мэдүүлэгчийн нэр, албан тушаал, цалин болон ажилласан жил - Оролцохыг баталгаажуулсан байх - Аялал болон амьжиргааны зардлыг хариуцах байгууллагын мэдээлэл болон байгууллагын гэрчилгээний хуулбар (англи орчуулгын хамт)			

12. Minors (under 18 years of age): - Notary certificate of family relation or proof of guardianship, legalized (Apostilled) by the Ministry for Foreign Affairs. (Needed to be translated to English) - Copy of the student card. An original letter from the school mentioning full address, telephone number of the school, permission for absence, name and function of the person giving the permission. When the minor is travelling alone or only with one parent: - Notary certificate of permission to travel from either parents (both) or legal guardians (Needed to be translated to English), legalized (Apostilled) by the Ministry of Foreign Affairs. Photocopies of their passports (the information page), or the photocopies of their ID cards. Насанд хүрээгүй (18 наснаас доош насны) хүүхэд: - Нотариатаар баталгаажсан төрөл садангийн лавлагаа эсвэл асран хамгаалагчийн тодорхойлолт зэргийг гадаадад харилцааны ямаар баталгаажуулсан (апостиль) байх. (Англи хэл дээр орчуулгын хамт) - Оюутан/сурагчийн үнэмлэхийн хуулбар. Сургуулийн бүтэн хаяг, утасны дугаар, чөлөөний зөвшөөрөл, зөвшөөрөл олгосон хүний нэр, албан тушаал зэргийг дурдсан албан бичгийн эх хувь. Насанд хүрээгүй хүүхэд ганцаараа эсвэл зөвхөн нэг эцэг эхийн хамт зорчих тохиолдолд: - Эцэг эх (хоёулангаар) эсвэл асран хамгаалагчийн нотариатаар гэрчлүүлсэн аялах зөвшөөрлийг Гадаад харилцааны ямаар баталгаажуулсан (апостиль) байх. Эцэг эхийн гадаад паспортын хуулбар, эсвэл иргэний үнэмлэхийн хуулбар.			
13. Proof of sufficient financial means: - Bank account statement: previous three months, certified by bank. - If applicable: any other proof of income. For employees: - Signed and stamped letter from employer on company paper stating address and telephone number of company as well as name, position, duration of employment and salary of visa applicant, as well as approval of leave of absence. - Print out of social security payments from Tutsmashin or of social insurance book copy For self-employed: - Documents relating to applicant's business: e.g. copy of business license, tax statement, proof of social security payments from tutsmashin, company account statements (if any) or similar For retired persons: - Proof of pension or other regular income For unemployed persons: - If married: Letter of employment and income of the spouse and notary certificate of marriage. - If single/divorced/widower: Any other proof of regular income.			

Виз мэдүүлэгчийн санхүүгийн баталгаа - Банкны баталгаа бүхий сүүлийн 3 сарын дансны дэлгэрэнгүй хуулга, - Хэрэв байгаа бол бусад орлогыг нотлох бичиг баримт Ажил эрхлэгчид: - Ажил олгогчоос компанийн хаяг, утасны дугаар, виз мэдүүлэгчийн нэр, албан тушаал, ажилласан хугацаа, цалин, чөлөө авахыг зөвшөөрсөн гарын үсэг зурсан, тамга дарсан захидал, компанийн цаасан дээр. - Нийгмийн даатгалын хураамж төлсөн баримтыг Түц машинаас эсвэл нийгмийн даатгалын дэвтрийн хуулбараар хэвлэж авах. Хувиараа хөдөлмөр эрхлэгчдэд: - Виз мэдүүлэгчийн бизнестэй холбоотой баримт бичиг: жишээ нь компанийн гэрчилгээний хуулбар, татварын тайлан, Түц машин-аас гаргасан нийгмийн даатгалын хураамж төлсөн баримт, компанийн дансны хуулга (хэрэв байгаа бол) эсвэл үүнтэй төстэй баримт. Тэтгэвэрийн хүмүүс: - Тэтгэвэр тогтоолтын баталгаа эсвэл бусад тогтмол орлогын нотолгоо. Ажил эрхэлдэггүй хүмүүс: - Хэрэв гэрлэсэн бол: Эхнэр/нөхрийн албан байгууллагын тодорхойлолт, орлогын нотолгоо, нотариатаар гэрчлүүлж гадаад харилцааны ямаар баталгаажуулсан (апостиль) гэрлэлтийн гэрчилгээ. - Хэрэв ганц бие/салсан/бэлэвсэн бол: Бусад тогтмол орлогын нотолгоо.			
14. Proof of accommodation: Hotel Reservation or similar, for the entire duration of intended stay. Байрлах газрыг нотлох баримт: Буудлын захиалга, аяллын хугацааны туршид байрлах газрыг нотлох бичиг баримт			
15. Proof of transportation: round-trip tickets/reservations Нислэгийн тийз захиалга: хоёр талын нислэгийн захиалга			
16. Optional: Any additional documents the applicant might like to provide which clarify the applicant's family and economic circumstances (e.g.: retirees' pension book, proof of ownership of real estate, proof of private business activities, children's birth and marriage certificates, etc.) Шаардлагатай тохиолдолд: Виз мэдүүлэгчийн гэр бүл болон эдийн засгийн нөхцөл байдлыг тодруулсан нэмэлт баримт бичиг (жишээ нь: тэтгэвэрт гарсан хүний тэтгэврийн дэвтэр, үл хөдлөх хөрөнгийн гэрчилгээ, хувийн бизнесийн үйл ажиллагаа эрхэлж байгаагийн нотолгоо, хүүхдүүдийн төрсний болон гэрлэлтийн гэрчилгээ гэх мэт)			

Supporting Documents/Нэмэлт бичиг баримтууд (translated into English/Англи хэл рүү орчуулсан байх)		Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/ Тэмдэглэл
Additional notes: optional documents. Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents they consider useful to explain/justify the trip. Санамж: нэмэлт бичиг баримтууд: Виз мэдүүлэгч нь аяллын зорилгоо тайлбарлах болон нотлоход ач холбогдолтой гэж үзсэн нэмэлт материалуудыг өгөх боломжтой				
1.				
2.				
3.				
4.				

Please note that the Embassy and the Consulate may, in justified cases, request additional documents during the examination of an application which are not mentioned in the above list and, if deemed necessary, to interview the applicant. The applicant is hereby informed that submitting the above-mentioned documents does not guarantee automatic issuance of a visa.

Элчин сайдын яам болон Консулын газар нь виз мэдүүлгийг хянан шийдвэрлэх явцад шаардлагатай гэж үзвэл дээрх жагсаалтад ороогүй нэмэлт материал шаардах, мөн виз мэдүүлэгчтэй биечлэн үүлзалт хийх эрхтэй болохыг анхаарна уу.

Inquiry Officer to choose as appropriate

Хянан шалгах ажилтан тохирох сонголтыг хийх

- The applicant has confirmed that he/she has no other documents to submit.
Виз мэдүүлэгч нь бүрдүүлж өгөх өөр нэмэлт баримт бичгүүд байхгүй болохыг баталгаажуулсан.
- The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but he/she has chosen to proceed with the application.
Виз мэдүүлэгч дээрх бичиг баримтыг бүрдүүлж өгсөн болно. Шаардлагатай бүх материалыг бүрдүүлж өгөөгүй тохиолдолд виз мэдүүлгэд татгалзах хариу өгөх үндэслэл болохыг би (ажилтан) сануулсан бөгөөд виз мэдүүлэгч нь мэдүүлгээ өгөхөөр шийдвэрлэсэн болно.

Visa Fee Визийн хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT Аяллын агентийн нэр	
Service Fee Үйлчилгээний хураамж		ADDRESS Хаяг	
Courier Fee (If any) Хүргэлтийн төлбөр (хэрэв байгаа бол)			
Other Fees Бусад хураамж		TEL/Утас	

Name & Signature of Processing Officer

Date/Огноо

Материал хүлээн авсан ажилтны
нэр болон гарын үсэг

Applicant's Signature

Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг
